

REVUE QUART MONDE N°251 | CHANTER LA DIGNITÉ

Posté le 7 septembre 2019



Trimestriel - n° 251 - 8 € - 10 FS - 11 \$CAN

À commander sur le site des [Éditions Quart Monde](#). Possibilité de s'abonner.

Introduction

Par Martine Hosselet-Herbignat

« Dans les aldeas du Guatemala comme les mornes d'Haïti, les slums d'Afrique ou d'Asie et les bidonvilles d'Europe, partout j'ai entendu les familles qui se débattent dans l'intolérable misère, chanter leur dignité », écrivait en 1987 [Joseph Wresinski](#).

- Comment, dans l'histoire humaine, le chant a-t-il été un instrument de libération, l'affirmation d'une dignité inaliénable ?

« Les chants des exploités, des pauvres, des parias [...] n'ont que des effets apaisants sur des maladies qu'ils ne savent pas guérir », estime T. Grisar dans ce dossier. L'action des chants n'est en effet pas immédiate sur les injustices qu'ils évoquent ; en revanche, devenant « chansons à tout le monde »,

- Ces hymnes qui accompagnent les luttes diffusent un message contagieux de résistance et de résilience.

La vigueur et la souplesse de ces chants, entonnés par plusieurs générations, en divers endroits et multiples interprétations, est remarquable. Appelant à la dignité malmenée mais présente en chaque auditeur et interprète,

- Ils font partie du patrimoine immatériel de l'humanité.

En fait partie la *Ballade des ouvriers de la forêt*, chant des aborigènes de l'ethnie Paiwan à Taïwan, devenus bûcherons loin de chez eux, sous la pression de la pauvreté, et à laquelle nous introduit T. Song, elle-même citoyenne aborigène. Aux États-Unis, des *protestsongs* ont accompagné l'indignation des artistes militants face à la répression policière à l'encontre des personnes issues de la communauté africaine-américaine, ou à propos de la tragique histoire de Sacco et Vanzetti, militants anarchistes injustement condamnés.

- Aujourd'hui encore, le chant est un chemin de libération. Ici et là, des chorales se sont créées avec des hommes et des femmes sans domicile, en prison, réchappés de l'enfer des migrations forcées, hébergés dans des foyers, dans des quartiers mal réputés à la périphérie de nos villes.

Des chefs de chœur et des choristes, professionnels ou amateurs ont voulu transmettre leur bonheur de chanter, refusant que cet art demeure le privilège de quelques-uns.

« On n'était pas tous au même rang mais on ne se moquait pas » (Janine). « Être regardée avec bienveillance, sans jugement, voilà ce qui te rend digne d'exister et t'autorise à avancer » (Jacqueline). M. Ouattara s'inspire de sa propre histoire de migrant en

Méditerranée dans le très beau texte Naufragé(e).

La musique permet de transformer les vies. Toutes les frustrations, toutes les difficultés, une fois écrites et chantées, réveillent « *tout ce qui est bon en moi* ». Pour canaliser honte, colère et révolte en combats constructifs.

Sommaire



The image shows a table of contents for a magazine titled 'Sommaire'. The title is in a green rounded rectangle at the top. Below it, various sections are listed with their respective page numbers and authors. The sections include: ÉDITORIAL (page 1), DOSSIER (pages 3-45), ÉCOUTER VOIR (page 49), FONDAMENTALES (page 51), RECHERCHE (page 55), and LIVRES OUVERTS (page 62). At the bottom, there is a section for the next issue: 'PROCHAIN DOSSIER : ENTRER EN MILITANCE'.

Sommaire		
ÉDITORIAL		
ISABELLE PYPAERT PERRIN	1	On peut apprendre des enfants
DOSSIER		
INTRODUIT PAR M. HOSSELET-HERRIGNAT	3	Chanter la dignité
JO LESCO, MIRIAM ZOMERSTAJN	4	Chanter, c'est dissiper les douleurs de la vie
AMI KARIM	10	J'écris et la musique traduit
KHALED CHOUMANA	12	American Skin (47 Shats) de Bruce Springsteen
MARVIN QUATTARA	18	Naufragé(e)
ISABELLE FELICI	20	Pour chanter le triomphe de Nicola Sacco et Bartolomeo Vanzetti
THÉRY GRISAR	24	Le chant libre
CHRISTINE DELTOUR, AMÉLIE DESCLÉE	28	Pour faire tomber nos chaînes
TERESA SONG	30	Un chant populaire des aborigènes Paixan de Taiwan
BRUNO TARDEU	34	Je peux changer le monde
JEAN-FRANÇOIS GAY	39	La musique peut transformer les vies
MARIE-NOËLLE HOPITAL	43	Rêves de fraternité
JEAN-PAUL BAGET, BRIGITTE BOURCER	45	Quand nos voix se donnent...
ÉCOUTER VOIR		
MARIE-HÉLÈNE DACOS-BURQUES	49	Films : L'adieu à la nuit, Le Jeune Ahmed, La lutte des classes
FONDAMENTALES		
PETER LEUPRECHT	51	Un homme d'une conviction profonde et contagieuse
RECHERCHE		
SALVATORE ALTIERO, MARIA MARANO	55	Défendre la planète, non les frontières
LIVRES OUVERTS		
	62	
PROCHAIN DOSSIER : ENTRER EN MILITANCE		

Cliquer sur l'image pour l'ouvrir et accéder au sommaire

Visiter le site de la revue Quart Monde [en cliquant ici](#).